

СВѢТЪ ХАТОВЪ ПРЪСВѢЩАСТЪ ВСѢХЪ



Русско-Американскій Православный Вѣстникъ.

"The Russian American Orthodox Messenger"

Very Rev. F. BUKETOFF - Editor, 3335 — 70th St., Jackson Heights, L. I., N. Y.
ОФИЦІАЛЬНЫЙ ОРГАНЪ МИТРОПОЛИЧЬЕГО ОКРУГА РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ ВЪ АМЕРИКѢ

Цѣна на годъ 3 дол.

Годъ иданія XXXVIII.

СЕНТЯБРЬ — 1942 — SEPTEMBER

№ 9.

ОФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТЪ МИТРОПОЛИЧЬЕГО СОВѢТА
за Май 1942 г.

Приходъ.

2% взносы Священнослужителей	115.35
2% взносы приходовъ	436.33
На А. Р. П. Вѣстникъ	3.00
На мебель для Новаго Приюта	85.30
За Справочникъ	1.00
На Новый Соборъ	20.00
На Сиротъ	33.75
За Разводъ	25.00
2% взносъ псаломщиковъ	17.20
Сборъ въ Недѣлю Православія	14.41
На Св. Владимірскую Семинарію	37.00
За марки	5.50
Прот. Я. Сѣчинскому	7.50

Итого 801.34
Переносъ 8739.68

Всего 9541.02

Расходъ.

Путевыя Прот. Беллавину въ Саутъ Риверъ, Н. Дж.	10.00
Таксъ, за 2-е полугодіе 1942 г.	124.23
За телефонъ	30.23
За "Вѣстникъ" типографіи въ Маѣ	38.00
Секретарскіе расходы въ Маѣ	25.00
"Джанитору" Георгію Семенову	5.00
Казначейю расходы по канц. въ Апрѣлѣ ..	4.41
Мѣсячный взносъ за Митрополичій Домъ	48.25
За котель въ Митрополичьемъ Домѣ	29.92
Прот. І. Телену, расходы канц. по военному вѣдомству	8.50
Возвратъ невысланныхъ канцелярій	
Прст. Шадуръ	5.00
На Св.-Влад. Семинарію. Сборъ	
Прот. С. Боричевского	37.00
Протодіакону С. Семкову выдано взаимо-	

образно	150.00
Итого расхода за Май	515.54
Перенось	6341.43
А всего	6856.97
Прихода по Июнь	9541.02
Расхода по Июнь	6856.92
Перенось на Июнь	2684.05

Казначей — Прот. Іосифъ Пиштей.

2% взносы священнослужителей.

Антоній, Архим.	1	2.25
Боричевскій Стахій, Прот.		10.00
Григорьевъ Іаковъ, Прот.	6	14.40
Гижа Ѳеодоръ, Прот.		10.00
Гуравскій Антоній, Свящ.	6	4.00
Гришанъ Ѳеодоръ, Прот.	4	7.20
Діонисій, Архиманд.		1.20
Дзѣма Василій, Свящ.	4	4.80
Желтонога Іоаннъ, Прот.		5.00
Кедровскій Веніаминъ, Прот.	1	2.50
Кувшиновъ Вас., Прот.	1	5.00
Милясевичъ Іона, Прот.	3	3.00
Недзѣльницкій Іоаннъ, Протопр.	6	12.00
Прислонскій Владиміръ, Прот.	3	6.00
Свиридовъ Іосифъ, Ігумень	12	7.20
Семенскій Павелъ, Свящ.	3	3.60
Тимонъ, Архиманд.	1	2.00
Цуглевичъ Александръ, Прот.		2.00
Чанда Михаилъ, Свящ.	3	2.40
Ведерко Петръ, Свящ.	1	1.80
Василь Іоаннъ, Свящ.	4	4.00
Янчишинъ Іоаннъ, Прот.		5.00
Итого		115.35

2% взносы псаломщиковъ.

Русинъ Михаилъ	3	3.00
С. В. Савицкій	10	12.00
Сергій Несторъ	1	1.00
Псал. Церкви Св. Троиц. черезъ Свящ. Павла Семенскаго		1.20
Итого		17.20

2% взносы приходоу.

Ансонія, Конн.	12	60.00
Бруклинъ, Н. І. (Св. Троиц.)		50.00
Виннепегъ, Кан.	12	10.00
Гери, Инд.	1	13.75
Кливландъ, О. (Св. Мих.)	3	25.00
Лейквудъ, О.		25.00
Макисъ Раксъ, Па.	6	20.00

Милвоки, Виск.	1	2.00
Миннеаполисъ, Мин.	4	45.67
Оборнтъ, Н. І.	12	86.85
Портеджъ, Па.		10.00
Потстовнъ, Па.	3	3.00
Пуэбло, Коло.	4	19.80
Сіаттль, Ваш. (Св. Спирид.)	18	33.93
Уналашка, Аляска		3.50
Херкимеръ, Н. І.	1	2.00
Чикаго, Илл. (св. Мих.)	1	10.58
Эдвардзвилль, Па.	1	7.25
Эдмонтонъ, Канада	12	8.00

Итого 436.33

На "Вѣстникъ".

Прот. А. Варлашкинъ 3.00

На мебель для пріюта:

Норвичъ, Конн. 7.50
 Приходъ въ Савтъ Риверъ 31.55
 Приходъ въ Миннеаполисъ, Мин. 46.25

Итого 85.30

За справочникъ.

Діонисій, Архиманд. 1.00

На Новый Соборъ.

Сію Сити, Айова 17.00
 Гуравскій Антоній, Свящ. 3.00

Итого 20.00

На сиротъ.

Макисъ Раксъ, Па. 6.25
 Ансонія, Конн. 2.00
 Норвичъ, Конн. 7.50
 Архиманд. А. Терещенко, Кан. 2.00
 Кливландъ, О. (Св. Мих.) 10.00
 Д-ръ Николай Ференць 3.00
 Прот. Влад. Прислонскій 2.00
 Псаломщ. Мих. Русинъ, Кэивландъ 1.00

Итого 33.75

За разводъ.

Князь А. Друцкой 25.00

Сборъ въ Недѣлю Православія.

Гери, Инд. 10.76
 Оборнтъ, Н. І. 3.65

Итого 14.41

На Св. Владимірскую Семинарію.

Черезъ Прот. С. Боричевскаго 37.00

За марки.

Прот. Ѳ. Копдратикъ 50
 Протопр. Іоаннъ Недзѣльницкій 5.00
 Прот. Я. Сѣчинскому, — Эндикотъ, Н. І. 7.50

ОТЪ МИТРОПОЛИЧЬЯГО СОВѢТА.

Перемѣщенія:

Настоятель Свято-Николаевской церкви г. Бетлегемъ, Па. Игумень Іоаннь (Морозовъ) и Настоятель Св. Андреевской церкви г. Балтиморы Священникъ Адрианъ Мережко, по обоюдному прошенію, перемѣщены одинъ на мѣсто друго.

Настоятель Св. Николаевской церкви гор. Олифанта Свящ. Ѳеодоръ Ванига назначенъ Настоятелемъ церкви г. Элвудъ Сити, Па.

Рукоположенный въ санъ іерея окончившій Пастырскую Школу М. Капраль назначенъ Настоятелемъ Свяго-Троицкой церкви гор. Линнъ, Масс.

Настоятель церкви г. Сіу Сити Свящ. В. Андиферовъ назначенъ Настоятелемъ Свято-Николаевской церкви г. Олифанта, Па.

Запрещеніе въ священнослуженіи.

За посылку грубаго, оскорбительнаго письма на имя Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита **ѲЕОФИЛА**, въ коемъ протоіерей Максиміанъ Антонишинъ позволилъ себѣ возвести злоумышленныя обвиненія на Первосвятителя, распоряженіемъ Его Высокопреосвященства, о. М. Антонишинъ преданъ Духовному Суду, съ запрещеніемъ его въ священнослуженіи до окончательнаго рѣшенія Суда.

**DENOMINATIONAL REGISTRATION
FOR SOLDIERS OF THE
ORTHODOX FAITH.**

I submit herewith extract of recent regulations released by the Office of the Chief of Chaplains, Washington, D. C., as they relate to registration of Religious Preference of soldiers in the United States Army:

Religious Preference. Officers and enlisted men may now indicate their religious preference by denomination on appropriate records. The instruction sent to units of the Army are as follows:

"Each man enlisted will be informed that he is authorized but not required to indicate his religious preference by denomination (Jewish, Moslem, Roman Catholic, Greek Orthodox, Methodist, Baptist, Christian Scientist, etc. The term 'Protestant' will be used only when the enlisted man claims no specific denomination), Notation of preference will be

made under 'Remarks' in the service record, or statement made that the enlisted man does not desire to express a preference. The word 'None' will be entered only when the enlisted man claims no specific denomination.)

Personnel assigned to the duty of obtaining religious preference will be carefully instructed in questioning procedure to insure that the information is voluntarily given without violating any of the rights of the individual.

All military personnel will be encouraged to indicate on appropriate records their religious preference by denomination or religion (Jewish, Moslem, Roman Catholic, Greek Orthodox, Methodist, Baptist, Christian Scientist, etc. The term 'Protestant' will be used only when the officer or enlisted man claims no specific denomination.)

Commanding officers are permitted to furnish information as to the religious preference of members of their command to local churches and accredited denominational representatives on their request."

For the purpose of making proper and true numerical representation of the Orthodox soldiers now in service, it is urged that the individual soldier, when registering his denomination or religion, designate his faith as "EASTERN ORTHODOX", so that all the members of the various National Orthodox groups, be they Russian Orthodox, Greek Orthodox, Syrian Orthodox, etc., be grouped under ONE DENOMINATIONAL GROUP OR UNIT and thus, when an Orthodox Chaplain is appointed, he may serve all the national groups as one unit. As this is of the utmost importance, it is recommended to our clergy of all parishes that they instruct our young men accordingly when the latter leave for their service. This will also aid us in the compilation of statistics as to the number of Orthodox soldiers now in the Army, and to help determine the quota of Orthodox Chaplains necessary.

Respectfully

The Very Rev. **John N. Telep**,
Authorized Representative for the
Orthodox Church.

НЕОФФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ

БѢЛАЯ РОЗА.

(Изъ школьныхъ воспоминаній).

Въ большинствѣ случаевъ учащіяся уносятъ съ собою высокія чувства уваженія къ своимъ наставникамъ и воспитателямъ и благодарную память о нихъ. Почитаніе ихъ личныхъ достоинствъ и особенно отечески справедливаго отношенія къ своимъ ученикамъ оставляютъ на всю послѣдующую жизнь молодежи руководственное вліяніе въ служебныхъ отношеніяхъ, что особенно важно и дорого.

Уже около шестидесяти лѣтъ прошло со времени моего поступленія въ Кіево-Подольское духовное училище, въ 1883 году, гдѣ я встрѣтилъ прекрасныхъ учителей и начальниковъ, о которыхъ храню благодарную память и понынѣ.

Для меня пріятнымъ воспоминаніемъ изъ ученія и жизни въ теченіи пяти лѣтъ въ обществѣ Кіево-Подольскаго духовнаго училища (въ Кіевѣ было также Кіево-Софійское духовное училище, въ которомъ учился нашъ почтенный Протоіерей А. Кукулевскій) служитъ нашъ выпускной экзамень 4-го класса по Катихизису, для перехода въ Кіевскую духовную семинарію въ 1888 году, такъ какъ повторные экзамены въ самой Семинаріи до начала занятій по новымъ правиламъ отмѣнялись.

Годъ этотъ для Кіева былъ знаменательнымъ и юбилейнымъ, въ немъ 15-го Іюля предстояло празднованіе 900-лѣтія Крещенія Русскаго Народа. Кіевляны это очень воодушевляло, а молодежь духовно-учебныхъ заведеній вся готовилась принять участіе въ праздникѣ. Учащимся хотѣлось успѣшно выдержать экзамены, чтобы лѣто было свободно и можно было отправиться въ Кіевъ къ 15 Іюля на великое торжество, которое въ 1888 году, съ пріѣздомъ многихъ архіереевъ, государственныхъ сановниковъ, съ участіемъ войскъ и множества народа, имѣло быть исключительно торжественнымъ. Заранѣе объявленныя распоряженія къ празднованію 900-лѣтія не остались безъ вліянія и на праздничное настроеніе юношества.

Среди такого подъема релігіозныхъ и патриотическихъ чувствъ Кіево-Подольское духовное училище было извѣщено, что на экзамень по Катихизису въ 4-омъ классѣ училища прибудетъ Митрополитъ. Этого извѣстія было достаточно, чтобы все сразу преобразилось: училище

перекрасили, учениковъ одѣли лучше, столовую всѣ дни украшали питательными блюдами, получилось — «Торжествуй наша Обитель»... Училище въ своихъ стѣнахъ не видѣло Митрополита болѣе 20-ти лѣтъ, послѣ посѣщенія Кіевскимъ Митрополитомъ Арсеніемъ.

Въ назначенный день экзамена собрано было все училище, размѣщенное по главнымъ корридорамъ нижняго и верхняго этажей зданія, вся училищная корпорація у своихъ классовъ, по пути шествія Владыки Митрополита, экзаменаторы изъ Семинаріи *), по новѣйшимъ правиламъ присутствовавшіе на экзаменахъ выпускнаго класса училища, Члены Правленія училища отъ Духовенства, Преосвященные Сильвестръ, Епископъ Каневскій, Ректоръ Академіи, и Поликарпъ, Епископъ Уманскій и другіе почетные попечители.

Въ 10 час. утра 8-го Іюня величественный Святитель, Высокопреосвященнѣйшій Платонъ (Городецкій), Митрополитъ Кіевскій и Галицкій, Членъ Святѣйшаго Синода, Священно-Архимандритъ Кіево-Печерскія Успенскія Лавры, вступилъ подъ своды скромнаго трехсотлѣтняго зданія училища.

Встрѣченный пѣніемъ учениковъ гимна Св. Равноапостольному Князю Владиміру и Архіерейскимъ «исполла», Митрополитъ Платонъ милостиво съ Владыками и всѣми встрѣчавшими его обошелся и прослѣдовалъ во 2-ой классъ, гдѣ происходилъ экзамень. Получилась неопишуемая картина, получился видъ духовнаго величія и славы Церкви. Старецъ Митрополитъ Платонъ (выше и крупнѣе покойнаго нашего Митрополита Платона Американскаго), съ обѣихъ сторонъ имѣющій Преосвященныхъ Архіереевъ, окруженный почтенными духовными лицами и членами Семинарской и Училищной Корпорацій, представлялъ рѣдкую красоту величественнаго мужа мудрости и разума, — все внимало ему, точно Божьему Пророку.

Бесѣда Владыки Митрополита содержала много практическихъ совѣтовъ и наставленій и, главнымъ образомъ, касалась правильнаго и разумнаго чтенія и пѣнія въ Церкви. Владыка

*) А. М. Ванчаковъ и Г. О. Булашевъ.

Митрополитъ приводить рядъ примѣровъ неправильно въ юности заученныхъ словъ, отъ которыхъ трудно отстать и въ старости, а потому въ духовныхъ училищахъ получается «начало премудрости и страхъ Господень», — говорилъ Великій Святитель.

Экзамены шли хорошо, отвѣты учениковъ повидимому утѣшали Старца - Святителя (+1891 г. на 83 г.) и онъ благостно награждалъ ихъ своими милостивыми замѣчаніями. Въ числѣ отвѣчавшихъ на этомъ памятномъ экзаменѣ передъ сонмомъ ученыхъ мужей, во главѣ съ Кіевскимъ Святителемъ, былъ и незамѣтный ученикъ Θεодоръ Пашковскій. Величіе служенія Митрополита Платона Кіевского признавали и высоко цѣнили Русскіе Цари Николай I-ый, Александръ II-ой и Александръ III-ий, награждавшіе его царскими орденами Св. Ап. Андрея Первозваннаго, алмазными цѣпью и звѣздой. Такъ что Русская Церковь хранить память трехъ своихъ отечественныхъ Митрополитовъ Платоновъ: Кіевского Платона Городецкаго, Московскаго Платона Левшина и Американскаго Платона Рождественскаго, и эти три святителя были подлинно велики и духомъ и тѣломъ, прекрасные богословы и величественны по фигурѣ.

По окончаніи экзамена Владыка Митрополитъ вошелъ въ училищную домовую церковь Св. Введенія во Храмъ Божіей Матери, помолился при пѣніи «Достойно есть» и тропаря храму, благословилъ, поблагодарилъ и отбылъ въ свою Лавру въ каретѣ, колеса которой многіе цѣловали — такъ Кіевляне любили своего

† Епископъ Алексій.

БЕСѢДА ИСУСА ХРИСТА СЪ НИКОДИМОМЪ

Что нужно вѣрующему христіанину, чтобы получить спасеніе?

Объ этомъ Господь Иисусъ Христосъ говорить такъ: "Шедше въ міръ весь, проповѣдите Евангеліе всей твари. Иже вѣру иметъ и крестится, спасенъ будетъ, а иже не иметъ вѣры, осужденъ будетъ". (Мрк. 16:15 и 16).

Такимъ образомъ, вѣрующему христіанину для полученія спасенія, прежде всего, необходимо св. таинство крещенія. О томъ, что человекъ можетъ войти въ Церковь спасаемыхъ только посредствомъ таинства крещенія, весьма подробно выясняется въ бесѣдѣ Иисуса Христа съ Никодимомъ. Эта бесѣда изложена въ Евангеліи

Митрополита.

Ученикамъ было отпущено добавочное угощеніе, а преподавателямъ былъ устроенъ банкетъ и общее веселіе.

Послѣ обѣда группа 4-классниковъ вышла переживать свои впечатлѣнія дня во дворъ, гдѣ въ своемъ садикѣ ухаживалъ за цвѣтами Помощникъ Смотрителя Училища (инспекторъ) Григорій Тимоѣевичъ Штангеевъ, заслуженный добрый нашъ воспитатель въ точномъ смыслѣ этого слова. Мы къ нему съ просьбой — подарить намъ изъ своего сада по розѣ, а кустъ бѣлыхъ розъ на рѣдкость былъ богатый, большой, густой и высокой съ пышными розами - цвѣтами. Григорій Тимоѣевичъ сорвалъ одну розу, подозвалъ насъ къ себѣ и сказалъ: «я даю эту розу Пашковскому, потому что онъ отвѣчалъ сегодня на экзаменѣ лучше всѣхъ». Не ожидалъ я такой оцѣнки моего отвѣта отъ своего строгаго инспектора и неловко мнѣ было передъ товарищами, но, по ихъ же настоянію, взялъ эту прекрасную «Бѣлую Розу» изъ рукъ своего мудраго наставника. Съ любовью храню пережитое отъ посѣщенія Митрополитомъ нашего экзамена и отъ того отличія, которымъ наградилъ меня Григорій Тимоѣевичъ Штангеевъ. Царство ему небесное!

Тутъ постигается глубокая истина словъ нашего безсмертнаго поэта: «Родина мила сердцу не мѣстными красотою, не яснымъ голубымъ небомъ, но плѣнительными воспоминаніями, окружающими какъ бы колыбель человека».

† Митрополитъ ТЕОФИЛЬ.

отъ Іоанна, въ 3-й главѣ.

Евангеліе отъ Іоанна, по преимуществу, содержитъ въ себѣ возвышенныя бесѣды Господа Иисуса Христа о Богѣ Отцѣ, о Богѣ Сынѣ и о Богѣ Духѣ Святомъ, а также бесѣды о неизреченной, чудесной, превосходящей наше разумѣніе, тайнѣ любви Божіей къ падшему человечеству. Полнота и глубина этой Божественной любви явно обнаружилась въ тайнѣ искупленія рода человеческого отъ грѣха, проклятія и смерти. Поэтому, Евангеліе отъ Іоанна издревле называлось евангеліемъ "духовнымъ" и евангеліемъ "любви", какъ и самъ Евангелистъ Іоаннъ называется Богословомъ и Апостоломъ "любви".

Бесѣду Иисуса Христа съ Никодимомъ Евангелистъ Іоаннь Богословъ начинаетъ такими словами: "Бѣ же человекъ отъ фарисей, Никодимъ имя ему, князь жидовскій" (Іоан. 1:1).

Никодимъ, по замѣчанію Евангелиста, былъ фарисей. Въ древнія времена, среди еврейскаго народа, существовали три секты: фарисеевъ, саддукеевъ и ессеевъ.

Секта ессеевъ была самая строгая въ нравственномъ отношеніи. Ессеи жили въ пустынь, на сѣверо-западъ отъ Мертваго моря, и составляли тамъ обособленные колоніи. Они проводили безбрачную жизнь, считая безбрачіе выше брака. Ессеи учили, что всѣ они братья между собою, и помогали другъ другу всячески. День у ессеевъ проходилъ обыкновенно такимъ образомъ. Они вставали до восхода солнца и въ это время не полагалось говорить ни о чемъ житейскомъ. При восходѣ солнца они совершали молитву и послѣ молитвы отправлялись на работы. Они усердно занимались земледѣіемъ, скотоводствомъ, пчеловодствомъ и ремеслами. По окончаніи работъ, купались въ холодной водѣ и, надѣвъ чистую одежду, садились за трапезу, которая имѣла видъ священнодѣйствія. Въ свое общество ессеи принимали другихъ послѣ трехдѣтнаго испытанія. Вступавшій въ секту ессеевъ давалъ обѣтъ: чтить Бога, быть справедливымъ ко всѣмъ, никому не вредить, почитать старшихъ, сохранять вѣрность властямъ, достигши власти, не превозноситься, обличать ложь и любить истину.

Между первыми христіанами было много ессеевъ, но, къ сожалѣнію, изъ нихъ образовывались тѣ гностическія секты, противъ которыхъ предостерегали Апостолы.

Саддукеи принадлежали къ богатымъ еврейскимъ домамъ. Они увлеклись языческою ученостію и впали въ вольнодумство. Свое вольнодумство они перенесли и на Законъ Божій и стали одно отмѣнять, а другое перетолковывать. Они осмѣивали преданія старцевъ, отрицали промыслъ Божій, бытіе Ангеловъ и воскресеніе мертвыхъ.

Фарисеи пользовались большимъ уваженіемъ народа и имѣли сильное вліяніе на него. Народъ считалъ ихъ праведными, хранителями закона и истинными истолкователями слова Божія. Фарисеи хорошо говорили о молитвѣ, о милостынѣ, о соблюденіи суботы, о преданіяхъ старцевъ, но бѣда была въ томъ, что дѣла ихъ

не соответствовали ихъ ученію. Всѣ дѣла благочестія фарисеи дѣлали съ тѣмъ, чтобы видѣли ихъ люди. Ихъ праведность была показная и состояла въ исполненіи внѣшнихъ обрядовыхъ предписаній. О внутренней святости, о чистотѣ помысловъ они не заботились. Иисусъ Христосъ обличалъ ихъ въ томъ, что они не исполняли важнѣйшее въ законѣ: судъ, или справедливость въ разбирательствѣ судебныхъ дѣлъ, милость, т. е. снисходительность въ отношеніи къ бѣднымъ и несчастнымъ и что они оставили вѣру, или вѣрность Богу и Его святому закону.

Будучи фарисеемъ, Никодимъ въ то же время былъ князь жидовскій и притомъ членъ синедріона, а Спаситель называетъ его учителемъ израилевымъ (ст. 10). Такимъ образомъ, Никодимъ былъ облеченъ высшею судебною властію и принадлежалъ къ числу законоучителей, законниковъ и книжниковъ. Каковы были подобные люди по своимъ религіознымъ понятіямъ, по нравственному характеру и жизни, видно изъ того, что они оказались жесточайшими противниками и гонителями Христа Спасителя. Но Никодимъ не былъ таковымъ, вѣроятно, одинъ изъ всей фарисейской секты (Іоан. 7:32-53).

Никодимъ слышалъ ученіе Господа объ открытіи для людей Царствія Божія и у него возникъ вопросъ, — какимъ образомъ можно сдѣлаться участникомъ этого Царствія? Какъ войти въ это Царствіе Божіе?

По своему высокому общественному и служебному положенію, Никодимъ опасался открыто вступить въ разговоръ съ Иисусомъ Христомъ, какъ съ молодымъ Учителемъ, онъ боялся быть осмѣяннымъ и изгнаннымъ изъ сонмищъ фарисейскихъ. Поэтому, онъ приходитъ къ Господу Иисусу Христу ночью, тайнымъ образомъ. Онъ хотѣлъ укрыться отъ взоровъ постороннихъ, чтобы не подать повода къ неблагопріятнымъ для него разговорамъ, осужденіямъ и насмѣшкамъ.

Иисусъ Христосъ, зная, — какой вопросъ тревожитъ Никодима, — излагаетъ ему основное положеніе о томъ, что нужно и необходимо для вступленія въ Царствіе Божіе. "Истинно, истинно говорю тебѣ: если кто не родится свыше, не можетъ увидѣть Царствія Божія". — (Іоан. 3:3).

Подъ именемъ царства Божія разумѣется здѣсь царство Мессіи, т. е. общество людей, искупленныхъ Иисусомъ Христомъ изъ царства грѣха, изъ царства виновника грѣха, князя

тмы, діавола. Разумѣется здѣсь царство вѣрующихъ въ искупленіе и признающихъ надъ собою власть Искупителя, власть Христа-Царя. Иначе сказать, подъ царствомъ Божиимъ разумѣется здѣсь Церковь Христова. Царство сіе, въ противоположность царству князя тмы, діавола, есть царство Божіе: Члены этого царства, вѣрующіе въ искупительную жертву Мессіи, примирены съ Богомъ; воля Христа, какъ Царя есть непреложный законъ для нихъ. Иисусъ Христосъ есть Глава этого царства. Въ противоположность царству грѣха и лжи, царство Божіе есть царство святости и истины. Въ противоположность царству смерти, оно есть царство жизни вѣчной, въ единеніи со Христомъ. Въ настоящей жизни на землѣ это царство Божіе находится еще въ состояніи борьбы съ царствомъ князя міра сего, діавола. Въ полной мѣрѣ оно откроется въ жизни будущей, въ блаженной вѣчности, когда главный виновникъ зла и смерти, діаволь, будетъ связанъ и низверженъ, когда упразднится самая смерть и когда "будетъ Богъ всяческая во всѣхъ" (1 Кор. 15:28). Тогда нынѣшнее царство благодати перейдетъ въ царство славы Пресвятыя Троицы и вѣрные чада Христовы истѣе будутъ причащаться Господа-Бога въ невечернемъ дни царствія Его (Пасхальный канонъ, гѣснь 9-я, тропарь 2-й). Это значитъ, что праведники, облекшись въ нетлѣнныя тѣла, ближе, живѣе и существеннѣе прикоснутся къ Божеству (Преосвящ. Теофанъ затворникъ).

Изъ этого понятно, что царство Божіе или Христово, о которомъ Спаситель говорилъ Никодиму, не есть царство отъ міра сего (Іоан. 17:16 и 18:36), т. е. не есть царство политическое, но царство духовное; слѣдовательно, не такое, какого ожидали іудеи съ пришествіемъ Мессіи.

Фарисеи и книжники совсѣмъ не хотѣли знать Мессіи въ униженіи. Имъ хотѣлось видѣть въ лицѣ Его завоевателя, покорителя вселенной, Который доставитъ миръ, благоденствіе Израилю, а главное, какъ политической царь, будетъ господствовать надъ всѣми народами. При этомъ они думали, что когда Мессія придетъ, то обратится прежде всего къ нимъ, книжникамъ и фарисеямъ, какъ людямъ праведнымъ и хранителямъ закона; предоставитъ имъ всѣ блага земли и даруетъ имъ власть и соединенныя съ нею почести. Послѣ этого, вступятъ въ новое царство вѣрующіе іудеи низшихъ клас-

совъ. Всѣмъ язычникамъ, не принявшимъ обрѣзанія, по ихъ мнѣнію, входъ въ царство Мессіи воспрещенъ и навсегда закрытъ. Значитъ, они ожидали, что обѣщанный Мессія будетъ устройтелемъ чувственного счастья и благополучія еврейскаго народа. Объ избавленіи отъ рабства діаволу, отъ рабства грѣху, фарисеи не думали.

Поэтому, если ты, — говоритъ Иисусъ Христосъ Никодиму — не родишься свыше, то, какъ теперь не участвуешь въ царствѣ Мессіи и не признаешь Меня Мессіею, такъ и никогда не можешь быть участникомъ въ этомъ царствѣ; если не родишься снова, то, какъ теперь не знаешь Меня, такъ и никогда не узнаешь.

Послѣ такого отвѣта, Никодимъ впадаетъ въ недоумѣніе отъ словъ Богочеловѣка. Понятіе о царствѣ Мессіи онъ имѣлъ другое, а не то, на которое указалъ ему Иисусъ Христосъ. Со своей точки зрѣнія Никодимъ представлялъ себѣ внѣшнее, политическое, славное царство Мессіи и думалъ объ участіи въ такомъ царствѣ, а Иисусъ Христосъ указалъ ему на духовное царство.

"Учитель, Ты учишь невозможному", — была мысль Никодима, — "какъ можетъ человекъ родиться, будучи старъ?" (Іоан. 3:4).

Господь Иисусъ Христосъ ясно видѣлъ, что Никодимъ не понималъ Его. Съ воззрѣніемъ этого ученаго фарисея не согласно было то, что еврею, происшедшему по плоти отъ Авраама, нужно было снова родиться, чтобы сдѣлаться участникомъ въ царствѣ Мессіи. Также Никодимъ не могъ понять и то, что значитъ это новое рожденіе и какъ оно совершается? Спаситель яснѣе обозначаетъ, въ чемъ состоитъ возрожденіе и какъ оно совершается: "Если кто не родится отъ воды и Духа, то не можетъ войти въ царствіе Божіе" (Іоан. 3:5).

Возрожденіе состоитъ въ рожденіи духовномъ, благодатномъ, въ переходѣ человекъ изъ состоянія грѣховнаго въ жизнь новую, благодатную. Это возрожденіе совершается водою и Духомъ. Что разумѣется здѣсь подъ Духомъ и водою?

е

Всѣ толкователи согласно утверждаютъ, что подъ Духомъ разумѣется здѣсь Святыи Духъ, третье лицо Пресвятыя Троицы. Душа человеческая представляется здѣсь возрождающеюся, преобразующеюся не своею силою, но силою, дѣйствіемъ и наитіемъ Святаго Духа. Подъ водою должно понимать воду въ собственномъ смыслѣ.

Такимъ образомъ, рожденіе водою и Духомъ означаетъ таинство крещенія, посредствомъ котораго духовная природа человѣка преобразовывается и превращается изъ худшаго состоянія въ лучшее силою и дѣйствіемъ благодати Святаго Духа.

Никодимъ понять, что для участія въ царствѣ Мессіи необходимо крещеніе, но онъ недоумѣвалъ, — зачѣмъ крещеніе нужно для потомковъ Авраама, прямыхъ и первыхъ наслѣдниковъ царства Мессіи?

О томъ, — почему крещеніе необходимо для всѣхъ, въ томъ числѣ и для потомковъ Авраама, — Спаситель раскрываетъ въ словахъ: "Рожденное отъ плоти есть плоть, а рожденное отъ Духа есть духъ" (Іоан. 3:6). Это выраженіе означаетъ: человѣкъ, рожденный отъ плоти, есть плотской, а рожденный отъ Духа есть духовный.

Слово плоть въ Священномъ Писаніи имѣетъ нѣсколько значеній. Оно обозначаетъ тѣло, т. е. вещественную, матеріальную часть человѣческаго состава. Но кромѣ этого прямого значенія, плотию называется грѣховная чувственность человѣка, т. е. грѣхи плоти, или иначе сказать извращенное состояніе потребностей тѣлесныхъ, которыя, вслѣдствіе дѣйствія на нихъ первороднаго грѣха, измѣнили свое первоначальное естественное назначеніе и удовлетворяются уже не тѣмъ, чтобы служить для жизни духа, а, приковывая волю къ предметамъ чувственнымъ, требуютъ удовлетворенія грѣховной чувственности. Вслѣдствіе первороднаго грѣха, тѣлесныя потребности грѣховно вліяютъ на душу и силы души: умъ, волю и сердце,

на совѣсть и нравственность и приводятъ человѣка къ соблазнамъ, искушеніямъ и преступленіямъ.

Въ этомъ послѣднемъ значеніи употреблено слово плоть и въ настоящемъ мѣстѣ. Слово плоть означаетъ здѣсь плотскую грѣховную чувственность, которая дѣйствуетъ въ человѣкѣ, какъ начало зла, противодействующее добру, оскверняющее всего человѣка и не позволяющее ему примириться съ Богомъ, держащее его въ состояніи отпаденія отъ Бога и противленія Ему. Вслѣдствіе первороднаго грѣха произошло грѣховное состояніе человѣка, которое передается отъ родителей къ дѣтямъ, и потому рожденный отъ плоти и самъ есть плоть. Первородный грѣхъ, заразившій весь родъ человѣческій, служитъ главнымъ препятствіемъ для всякаго человѣка къ примиренію съ Богомъ и вступленію въ царство Христово. Это препятствіе нужно уничтожить и оно уничтожается въ таинствѣ крещенія. Въ таинствѣ крещенія Духъ Святой освящаетъ человѣка, уничтожая первородный грѣхъ, очищая скверну грѣховную, возсозидая образъ и подобіе Бога, искаженные въ человѣкѣ грѣхомъ, и даруя ему силы быть духовнымъ нравственно совершеннымъ, святымъ. Плотской человѣкъ не можетъ быть таковымъ; эта перемѣна совершается силою Св. Духа въ возрожденіи (1 Кор. 2:14 и 15). Слѣдовательно всѣмъ безъ исключенія, желающимъ участвовать въ царствѣ Мессіи, іудеямъ и еллинамъ (язычникамъ) необходимо возродиться отъ воды и Св. Духа, или иначе сказать необходимо принять таинство крещенія.

(Окончаніе въ слѣдующемъ номерѣ).

† Епископъ Леонтій.

РУССКІЙ ПОЭТЪ СЪ НѢМЕЦКОЙ ДУШОЙ.

Аѳанасій Аѳанасьевичъ Шеншинъ-Фетъ

(къ 50-тилѣтію его кончины 21 ноября 1892 г.)

Для начала даемъ выписку изъ **Энциклопедическаго Словаря** изданія Ф. Брокгауза и И. Ефрона — 1903 г., т. XXXIX-й, стр. 475, — отъ зывъ Всеволода Чешихина.

Шеншинъ, Аѳанасій Аѳанасьевичъ, онъ же Фетъ, извѣстный русскій поэтъ - лирикъ. Родился 23 ноября 1820 года въ дер. Новоселкахъ, неподалеку отъ гор. Мценска, Орловской губ.; былъ сыномъ богатаго помѣщика, ротмистра въ отставкѣ. Послѣдній женился за границую на лютеранкѣ, но безъ православнаго обряда, вслѣд-

ствіе чего бракъ, законный въ Германіи, былъ признанъ незаконнымъ въ Россіи: когда-же въ Россіи былъ совершенъ обрядъ православнаго вѣнчанія, будущій поэтъ уже проживалъ подъ материнскою фамиліей "Фетъ" (Foeth), считался вѣнчаннымъ ребенкомъ, только подъ старость Фетъ сталъ хлопотать объ узаконеніи и получилъ фамилію отца.

Уже въ 1840 году появился въ Москвѣ первый сборникъ его стиховъ: — "Лирическій пантеонъ А. Ф."

Въ 1873 г. за Фетомъ была утверждена фамилія Шеншинъ, со всѣми связанными съ нею правами (Шеншины — старинный дворянскій родъ, восходящій къ концу XV вѣка).

28 и 29 января 1889 г. торжественно отпразднованъ въ Москвѣ юбилей 50-лѣтней литературной дѣятельности Фета; вскорѣ послѣ того ему было Высочайше пожаловано званіе камергера.

Скончался Ф. Ш. 21 ноября 1892 года, въ Москвѣ; похороненъ въ родовомъ имѣніи Шеншинныхъ, — селѣ Клейменовѣ, Мценскаго уѣзда, въ 25 верстахъ отъ г. Орла.

Въ сферѣ лирики природныхъ настроеній Фетъ, какъ большой знатокъ и цѣнитель природы вообще и русской въ особенности, — создалъ цѣлый рядъ шедевровъ... и стоитъ наравнѣ съ Тютчевымъ.

Замѣтно ниже Тютчева Фетъ въ своихъ лирическихъ стихотвореніяхъ, посвященныхъ философскимъ созерцаніямъ. Но искренно религиозный поэтъ, писавшій свои "воспоминанія" съ цѣлью прослѣдить въ своей жизни "персть Божій", — въ "Вечернихъ огняхъ" далъ нѣсколько прекрасныхъ образцовъ отвлеченной философски-религиозной лирики. Таковы стихотворенія "На кораблѣ" (1857), "Кому вѣнецъ: богиня-ль красоты..." (1865), "Не тѣмъ Господь могучъ" (1879), "Когда Божественный бѣжалъ" (1883), "Я потрясенъ, когда кругомъ" (1885) и т. д.

...У Лермонтова есть міровая скорбь, у Фета — лишь міровая любовь ("Молятся звѣзды"). Эта міровая любовь Фета, однако, не глубока, ибо она не въ силахъ объять человѣчество и современное ему русское общество, волновавшееся въ 60-ые годы широкими, до извѣстной степени — общечеловѣческими вопросами... Соціальная лирика Фета очень слаба.

**

Такова, такъ сказать, официальная литературная исторія и оцѣнка А. А. Фета-Шеншина. Но эти нѣсколько строкъ недостаточны для опредѣленія подлиннаго лица поэта и, вмѣстѣ, опознанія его дѣйствительнаго мѣста въ русской литературѣ вообще и религиозной русской, въ частности. Мы должны углубиться въ литературное наслѣдство Фета и посмотреть на него нѣсколько строже и вдумчивѣе.

Въ самомъ дѣлѣ, будучи столько же нѣмцемъ, сколько и русскимъ, Аванасій Аванасьевичъ сомкнулъ, можно выразиться, длительный

процессъ общенія двухъ народовъ, сосѣдственныхъ географически, но постоянно и доселѣ противоборствующихъ въ міровомъ вліяніи. Въ немъ, какъ поэтъ, два элемента — нѣмецкій и русскій — находятся въ соотвѣтственномъ равноправіи и равновѣсіи какъ въ языкѣ, такъ и въ мысляхъ. Но... хотя объ этомъ "но" сдѣлаемъ замѣчанія нѣсколько позже.

А. А. Фетъ извѣстенъ не столько даже какъ поэтъ, сколько какъ переводчикъ такихъ классическихъ произведеній, какъ "Фаустъ" Гете и "Міръ, какъ воля и представленіе" Шопенгауера. Чтобы задаться цѣлью перевести на русскій языкъ эти два произведенія и, при томъ, первое стихотворнымъ складомъ, для этого необходимо обладать высокимъ умственнымъ развитіемъ, недюжиннымъ философскимъ складомъ мысли и, несомнѣнно, прекраснымъ знаніемъ обонхъ языковъ. Здѣсь именно выражается подлинный ликъ Фета и, вмѣстѣ, ключъ къ его вліянію на русскую литературу, на современниковъ и преемниковъ. Разсмотримъ этотъ пунктъ ближе.

Хотя самъ Фетъ въ одномъ мѣстѣ выражается: "Никакой переводъ самъ по себѣ не въ силахъ замѣнить оригинала", тѣмъ не менѣе переводъ Фауста у Фета получаетъ окраску почти подлинно русскаго текста. Намъ не столь удобно приводить нѣкоторыя выраженія изъ этого перевода, но для нашей цѣли — указанія на выразительность, остроту, народность и, такъ сказать, классичность языка русскаго перевода Фета, именно эти выраженія наиболѣе подходятъ.

Въ "Фаустѣ", въ уста Мефистофеля, Фетъ вкладываетъ (согласно, конечно, нѣмецкому тексту, но вполне идеально, почти какъ русскую поговорку) такія слова: "Готовъ бы къ черту провалиться, когда-бъ самъ чертомъ не былъ я". Или: "У этой бабы чуткій носъ: онъ на молитвенникѣ взростъ". Или вотъ еще, совсѣмъ какъ пословицы: "Охоты тьма, да силой недоростъ", "Коль вѣришь ты въ себя, такъ ты и жить умѣешь", "А тѣмъ не меньше смерть все грустная статья", "Жизнь коротка, искусство долго" и даже это, нѣсколько замысловатое: "Теорія, мой другъ, сѣра вездѣ, а древо жизни ярко зеленѣетъ"... Или это, гдѣ уже ясно проглядываетъ лъстивость и соблазнъ именно Мефистофелевскіе: "Кто схватитъ умѣетъ мигъ, — умъ настоящій" и слѣдующее, весьма откровенное, но какое не мѣшало бы запомнить многимъ, соглашающимся на злыя внушенія: "Я знаю, чертъ великій эгоистъ: не станеть онъ трудиться Бога

ради, ужъ больно на руку не чистъ“. И еще, слова того же Мефистофеля: ”Сошелся съ чертомъ ты на ты и станешь пламени бояться?“...

Мы нарочно привели эти летучія словечки, взятыя изъ репликъ Гетевского Мефистофеля, дабы показать, какъ легко нашъ поэтъ ихъ **прививаетъ** къ русскому словообороту. Слова: ”Я духъ, который отрицаетъ“, лежитъ въ основѣ ”Демона“ Лермонтовскаго; ихъ же вспоминаетъ Пушкинъ въ своихъ замѣткахъ. Но прививна, такъ сказать, усвоеніе духа Мефистофельскаго къ русскимъ людямъ идутъ именно отъ этого классическаго Фетовскаго перевода Фауста.

Пойдемъ дальше. Раздвоенность интеллигента, колебаніе его ума и воли между путями добра и зла, эгоизма и служенія людямъ и Богу, даже нѣкоторые **оправданіе зла** ради искусства, ради чувства, ради утѣхи жизни, — просочилось въ русскій міръ именно при посредствѣ Фетовскаго Фауста. Это какъ потому, что имъ духъ Фауста выражень **наиболѣе точно** и **пріемлемо** на русскомъ языкѣ, такъ и потому, что самъ Фетъ наполовину былъ именно нѣмецъ. Возьмемъ нѣсколько репликъ, взятыхъ изъ рѣчей уже самого Фауста. Проанализируемъ ихъ, и мы отыщемъ въ нихъ въ глубинѣ вотъ эти черты внутренней ржавчины, углубленнаго самоковырнянія, съ уклономъ въ сторону чувственности, безвѣрія и сплошнаго эгоизма. ”Въ перѣ ужъ слово умираетъ“; ”Чего не знаемъ, было-бъ нужно намъ, того, что знаемъ, намъ не нужно“; ”Красота и стыдъ нейдутъ рука съ рукой зеленою тропею по лицу земли“; ”Вопросъ не въ томъ, кто рабъ, а въ томъ, какъ служить онъ“. Въ послѣднемъ уже чувствуется превозношеніе сильнаго человѣка передъ слабымъ, чисто нѣмецкое, Ницшеанскаго типа. И другое: ”Вся мудрость въ томъ, чтобы познать, что тотъ свободы съ жизнью лишь достоинъ, кто ежедневно долженъ ихъ стяжать“. Данный афоризмъ можетъ служить къ возвышенію чувства долга несенія тяготы жизни, но его же возможно понять по-Ницшеански, какъ право на жизнь и на обладаніе только для болѣе **сильнаго**, для сверхчеловѣка... Правда, умъ Фауста настолько остръ, что онъ можетъ распознать лукавства Мефистофеля. Онъ говоритъ послѣднему: ”Теперь ясна твоя задача: тебѣ въ великомъ неудача, такъ ты по мелочамъ пошелъ“. Но что помогаетъ это пониманіе искуссителя Фаусту, когда онъ уже пропитанъ сомнѣніемъ и высказывается откровенно: ”Въ дѣлахъ всего труднѣй кончать“ и не знаетъ: ”Съ чего начать, кончать на чемъ“. По

нему, ”кто долгихъ лѣтъ счастливые припомнить дни, тому и вышій даръ боговъ, какъ будто сонъ“... Неудивительно, если Фаустъ склоненъ согласиться съ чисто демонскимъ, до конца анархистическимъ заявленіемъ Мефистофеля: ”Все, что родится, достойно, чтобы провалиться“ (Любопытно, что именно эту склонность Фауста послушать Мефистофеля въ предложеніи по возможности уничтожить все — воспроизвелъ А. С. Пушкинъ въ своихъ ”сценахъ изъ Фауста“)...

Передать содержаніе Фауста намъ нѣтъ **необходимости**. Мы должны съ гордостью отмѣтить развѣ только то, что подъ перомъ Фета **русскій языкъ** оказался **вполнѣ** годнымъ, **достойнымъ** и **гибкимъ**, чтобы выразить съ легкостью трудные переходы у Гете въ этомъ произведеніи отъ философическихъ думъ Фауста къ пропитаннымъ злобою и лукавствомъ рѣчамъ Мефистофеля, затѣмъ къ простодушной молитвѣ, пѣснѣ и изліяніямъ лирическимъ Гретхенъ... Тамъ трудности были въ каждой строчкѣ, въ каждомъ поворотѣ мысли и чувства. Тѣмъ не менѣе русскій языкъ оказался на верху выразительности для всего. Если по думамъ Фетъ выказалъ себя **поистиннѣ нѣмцемъ**, то по чувству и стилю языка истинно **русскимъ**. Такъ мы понимаемъ Фета и его значеніе въ русской литературѣ и жизни.

Душа его все же нѣмецкая. И въ этомъ наше о Фетѣ ”но“. Отзывы его такіе, какъ: ”Искусство — праздникъ жизни“, ”Люди — собственные мучители“, ”И ложь и правда не бываютъ безъ основаній“, ”Искусство свободно, но художникъ рабъ своего искусства“, — уже дышать не русскимъ подходомъ къ пониманію правды жизни. Фетъ, не затѣняя несколько индивидуализма въ пониманіи вещей въ мірѣ, выражается откровенно: ”Прирожденную идею прекраснаго человѣка можетъ отыскать только въ глубинѣ собственнаго духа“. Правда, его умозрѣніе очень возвышенно, но не по-русски какъ-то. Онъ, на примѣръ, весьма тонко говоритъ: ”Все человѣчество въ совокупности — мужъ желаній“. Но тутъ же у него стоитъ и такой афоризмъ: ”Всякая дѣятельность, по мѣрѣ своего совершенства, стремится къ приженію и уничтоженію личности“. Или: ”Всякій предметъ перестаетъ быть бесплоднымъ для искусства, когда озаренъ свѣтомъ вдохновенья“.

Не лишне будетъ отмѣтить изъ перевода Фетомъ философскаго труда Шопенгауера одно характерное выраженіе, въ духѣ того же прак-

тическаго разочарованія жизнью и пренебреженія челоѣчествомъ. "Дверей, за которыми мы достигаемъ безболѣзненнаго состоянія боговъ, или, иначе, хотя на мгновеніе освобождаемся отъ назойливаго напора жизни, когда мы празднуемъ субботу каторжной работы желаній, — такихъ дверей люди нашли только четверо: религію, искусство, науку, водку или опій; неспособные уйти отъ самихъ себя въ три первыхъ двери, неудержимо бѣгутъ въ послѣднюю".

Намъ остается сказать еще нѣсколько словъ относительно религіозной лирики Фета. Увы! Она опредѣленно связана съ Гетевскимъ пантеизмомъ, ярко выраженнымъ въ Фаустъ, въ особенности во второй его части. Цѣлая серія символовъ выступаетъ тамъ: Безконечность, Женственность, Красота, Простота, Умъ и Чувство, но не Святость. "Я" въ этой отвлеченной философско-религіозной лирикѣ никакъ не забывается. Для примѣра возьмемъ два-три Фетовскихъ стихотворенія на религіозныя темы.

Мадонна. (Сонетъ на тему, сродную съ имѣющеюся у Пушкина).

"Я не ропщу на трудный путь земной, я буйнаго не слушаю невѣжды, моимъ ушамъ понятенъ звукъ иной, и сердцу голосъ слышится надежды. Съ тѣхъ поръ, какъ Санціо передо мной изобразилъ склоняющую вѣжды, и этотъ ликъ, и этотъ взоръ святой, смиренныя и легкія одежды, и это лоно матери и въ немъ Младенца съ яснымъ, радостнымъ челомъ, съ улыбкою къ Маріи склоненной, — О, какъ душа стихаетъ вся до дна! Какъ много со святого полотна Ты плешь, мой Богъ, съ Пречистою Мадонной!"

Здѣсь, конечно, больше можно усмотрѣть упоенія искусствомъ, нежели святостью. Кромѣ того, въ выраженіи "буйнаго не слушаю невѣжды" можно усматривать даже неодобреніе со стороны православнаго духовенства увлеченія итальянской религіозной живописью... Хотя въ общемъ, это несомнѣнный перлъ въ религіозной лирикѣ Фета.

Я потрясенъ. (Стихотвореніе имѣетъ въ подзаголовкѣ выдержку: "Духъ всюду сущій и единый". Державинъ).

"Я потрясенъ, когда кругомъ гудятъ лѣса, грохочетъ громъ, и въ блескъ огней гляжу я снизу; когда, испугомъ обуянъ, на скалы мечетъ океанъ Твою серебряную ризу; но, просвѣтленный и нѣмой, овѣянъ властью неземной, стою не въ этотъ мигъ тяжелый, а въ часъ, когда, какъ бы во снѣ, Твой свѣтлый ангелъ шепчетъ мнѣ не-

изреченные глаголы. Я загоряюсь и горю, ярываюсь и парю въ томленьяхъ крайняго усилья, и вѣрю сердцемъ, что растутъ и тотчасъ въ небо унесутъ меня раскинутыя крылья".

Въ стихахъ имѣется отраженіе стихотворенія Дмитріева: "Гремитъ, благоговѣй, сынъ персти". Но есть привычное для Фета пользованіе образа крыльевъ для изображенія воздушности, легкости и нѣжности движеній. Есть самочувствіе, но нѣтъ личнаго ощущенія; нѣтъ - главное - чувства къ Божеству... Знаменательно, какъ Божеству, по своеобразному пониманію Фета, принадлежит не идея жизни, а - наоборотъ - смерти. Это можно безъ труда понять изъ его, красиво изложен. стихотворенія "Смерть".

"Я жить хочу! - кричитъ онъ, дерзновенный: пускай обманъ" о, дайте мнѣ обманъ! И въ мысляхъ нѣтъ, что это ледъ мгновенный, а тамъ, подъ нимъ, — бездонный океанъ".

Бѣжать? — Куда? Гдѣ правда, гдѣ ошибка? Опора гдѣ, чтобъ руки къ ней простерть? Что ни расцвѣтъ живой, что ни улыбка, — уже подъ ними торжествуетъ смерть!

"Слѣпцы напрасно ищутъ, гдѣ дорога, довѣрясь чувствъ слѣпымъ проводырямъ; но если жизнь — базаръ крикливый Бога, то только смерть — Его безсмертный храмъ."

Въ данномъ заключительномъ двустипіи много горечи и почти богохульства. И въ этомъ пунктѣ находится то второе "но", какое религіозный обозрѣватель имѣетъ противъ Фета въ его участіи по строительству міропониманія нашей русской интеллигенціи. Фетъ много послужилъ развитію русскаго языка, выковывая его на потребности выразить по-русски глубокаго Гете и не менѣе глубокомысленнаго Шопенгауера. Но, будучи нѣмцемъ по душѣ и русскимъ по тѣлу, Фетъ влилъ въ русское интеллигентное сознаніе и міропониманіе много отравы чисто Гетевской и чисто Шопенгауерской. Пониманіемъ "смерти", какъ полной безжизненности, съ противопоставленіемъ уму бессмысленности всей жизни, какъ какого-то "базара", Фетъ подаетъ симпатію Тургеневскимъ мотивамъ. Воспѣваніемъ "вѣчной женственности" — Вл. Соловьеву, Блоку и Брюсу. Бальмонтъ и Мережковский примыкаютъ къ Фету, какъ отчасти Полонскій и даже Надсонъ... Особенно близокъ къ Фету, по философскимъ темамъ и по слогу стиха, Вл. С. Соловьевъ. Женственность и Софійность у послѣдняго болѣе наслѣдіе отъ Фета и Гете, нежели отъ гностицизма. Православію Фетъ вовсе

чуждѣ. Въ мелодично-нѣжномъ стихотвореніи: "Спи - еще зарею" упомянута колокольня, но въ какой связи, читатель отчетливо пойметъ, вдумавшись въ стихотвореніе.

"Спи! - еще зарею холодно и рано; звѣзды за горою блещутъ средь тумана; пѣтухи недавно въ третій разъ проиѣли; съ колокольни плавно звуки пролетѣли. Дышутъ липъ верхушки нѣгою отрадной, а углы подушки влагою прохладной".

Нѣтъ намека на призывъ къ молитвѣ, бодрости, трезвенію и цѣломудрію. На умѣ у поэта — "спи" и "углы подушки". Поэтъ безконечности, трепетныхъ колебаній, полутѣней, онъ же есть поэтъ мимоленной чувственности. Это русскій поэтъ съ нѣмецкой душой.

ЛИТЕРАТУРА ДЛЯ ПРАВОСЛАВНЫХЪ СОЛДАТЪ И МАТРОСОВЪ.

Ощущается острая нужда въ подходящемъ печатномъ матеріалѣ для чтенія и инструкцій, полезномъ для воиновъ Православной Церкви, служащихъ въ Арміи и Флотѣ нашей страны.

Чтобы пополнить эту нужду, хоть въ малой мѣрѣ, составлена и напечатана (со многими иллюстраціями) книжечка "Побѣдоносный Воинъ-Христіанинъ".

Потрудились въ семь полезномъ общемъ дѣлѣ: Протоіерей Іоаннъ Н. Телепъ, полномочный Представитель и Предсѣдатель Армейской Комиссіи по назначенію Военныхъ Священниковъ отъ Русской Православной Церкви, и Протоіерей Петръ Г. Коханикъ, Духовный Управитель Русскаго Православнаго Общества Взаимопомощи.

Книжечка состоитъ изъ двухъ частей: **Первая часть** содержитъ въ себѣ много руководящихъ мыслей и ислезныхъ инструкцій для поднятія воинскаго званія къ высокому идеалу быть вѣрнымъ христіаниномъ, съ настоящими патриотическими мотивами; **вторая часть** даетъ полный списокъ Русскихъ и Греческихъ православныхъ церквей въ Сѣверной Америкѣ и Аляскѣ.

Имѣя такой списокъ церквей, каждый воинъ можетъ избрать себѣ любую православную церковь, ближайшую къ его военному "кэмпу", для посѣщенія Воскресныхъ богослуженій, Св. Исповѣди и причащенія Св. Таинъ Христовыхъ.

Эта книжечка будетъ роздана нашимъ воинамъ **только чрезъ приходскихъ священниковъ** нашихъ Русскихъ Православныхъ Церквей. Для покрытія значительныхъ и тяжелыхъ расходовъ по печатанію и разсылкѣ сей книжечки, мы

просимъ священниковъ Митрополіи незамедлительно прислать свои заказы на такое количество книжекъ, сколько ихъ прихожанъ служатъ въ арміи и флотѣ Соед. Штатовъ, по адресу вышеупомянутыхъ Отцовъ Протоіереевъ. Цѣна одной книжечки съ пересылкой обойдется въ 25 центовъ.

Лишнихъ копій - образцовъ не имѣется.

Издана сія книжечка (вся по-англійски) съ разрѣшенія и одобренія Преосвященнѣйшаго Макарія, Епископа Бруклинскаго, Главнаго Цензора Митрополіи.

Протоіерей Іоаннъ Н. Телепъ

12 Commerce str., Garfield, N. J.

Протоіерей Петръ Г. Коханикъ.

136 Hamilton ave., Passaic, N. J.

LITERATURE FOR ORTHODOX SOLDIERS AND SAILORS.

There exists an acute need for reading material suitable for our men of the Orthodox Church now in the service of our country. To meet, at least in a very small manner, this need, a book with many illustrations, captioned "A Victorious Christian Soldier" has been compiled and published jointly by The Very Rev. John Telep, Authorized Representative and Chairman of the Committee for Chaplaincy of the Russian Orthodox Church, and The Very Rev. Peter G. Kohanik, Spiritual Advisor of the Russian Orthodox Catholic Mutual Aid Society.

It consists of two parts: The first contains many guiding thoughts and helpful instruction designed to uplift and a soldier to the high ideal of being a true Christian along with genuinely patriotic motives: The second part serves as a complete Registry of all the **Russian and Greek Orthodox Churches** in North America and Alaska to aid him in choosing a Church for worship on Sundays located nearest to the camp in which he is stationed.

This book will be distributed to our soldiers only **through the parish priests** of our Orthodox Churches. To cover the substantial and rather heavy cost of printing and distribution, we ask the clergy to apply for the number of books they require for each soldier of their congregation to either Father Peter Kohanik or to the undersigned forwarding prepaid remittance of Twenty Five Cents for each copy

desired. No sample copies are available.

The edition of this booklet has the approval of His Eminence, Bishop Macarius of Brooklyn who endorsed it for publication as Chief of Censors.

The Very Rev. **John N. Telep**
The Very Rev. **Peter G. Kohanik**

ОСВЯЩЕНИЕ НОВАГО СИРОТСКАГО ПРИЮТА.

Въ Воскресенье, 9 Августа, было торжественно освящено новое зданіе Сиротскаго Приюта, при Св.-Тихоновскомъ монастырѣ, сооруженное средствами Русскаго Православнаго Общества Взаимопомощи.

Къ тремъ часамъ дня въ зданіе прибыли Архіепископъ Арсеній, Епископъ Алексій, все духовенство Вилкесъ-Баррскаго Благочинія съ Благочиннымъ, Прот. о. І. Крашкевичемъ, во главѣ, члены Приютской Корпорации и народъ изъ сосѣднихъ приходо́въ.

Быль отслуженъ торжественный молебенъ обоими Владыками, при участіи многочисленнаго духовенства, а звучный хоръ составилъ изъ другихъ о.о. духовныхъ и любителей-пѣвчихъ. Воодушевленно раздавались по всему огромному прекрасному зданію молитвы небесному покровителю Приюта Великомученику и Цѣлителю Пантелеймону, память о которомъ совершалась въ тотъ же день, и Святителю Тихону, небесному заступнику Монастыря.

Несмотря на ненастный день и недостатокъ въ газолинѣ изъ-за карточной системы, народа пріѣхало довольно много. Послѣ молебна направились освящать зданіе одновременно — Архіепископъ Арсеній первый этажъ, Владыка Алексій — второй и новый преподаватель Пастырской Школы и казначей Монастыря — о. Архимандритъ Діонисій — нижнее помѣщеніе. Каждая изъ двадцати пяти комнатъ Приюта крошилась святой водой и помазывалась св. елеемъ. Люди съ большимъ интересомъ и похвалой знакомились съ новымъ современнымъ зданіемъ.

Въ первыхъ числахъ сентября мѣсяца имѣеть произойти переселеніе сиротъ изъ стараго приютскаго зданія въ новое. Къ сожалѣнію, въ новомъ Приютѣ обмѣблирована только одна комната — спальня для мальчиковъ — забота «Антра-сайтъ «Р» Дистрикта», а остальные комнаты пусты. Необходимы скорыя, немедленныя жертвы.

Завѣдывающимъ Приютомъ, прот. Н. Бел-

лавиннымъ, испрошено специальное разрѣшеніе и благословеніе отъ Первосвятителя нашего Владыки Митрополита Феофила, Предсѣдателя Приютской Корпорации, на сборъ жертвъ по приходамъ Митрополіи на мебель для Приюта.

Посему Попечительный Комитетъ Приюта, возглавляемый Архіепископомъ Арсеніемъ, обращается къ всечестному духовенству Митрополіи и къ православному русскому народу съ горячимъ призывомъ отозваться на великія нужды Приюта и поддержать святое русское благотворительное дѣло своими посильными жертвами.

Прот. Н. Беллавинъ.

КЪ СОЗДАНІЮ НОВАГО СОБОРА.

Не такъ давно духовенствомъ нашей С. Американской Митрополіи былъ полученъ призывъ Владыки Митрополита — помочь скорѣйшему сооруженію Новаго Собора, какъ главнаго Центра нашей церковной, административной и просвѣтительной дѣятельности. Необходима большая сумма. Откуда ее достать? Я позволю себѣ предложить нашимъ отцамъ создать крупный основной фондъ, пожертвовавъ въ него свое мѣсячное жалованіе, каковое внести не сразу, а равными частями въ теченіи трехъ мѣсяцевъ. Должны быть обложены и псаломщики. А съ всечестныхъ архимандритовъ, какъ давшихъ обѣтъ нестяжательности и служенія только Господу Богу, — желательно было бы получить въ фондъ отъ каждаго не менѣе 300 долларовъ. Мнѣ кажется, что наши отцы и наши сотрудники — псаломщики не обѣднѣли бы, а сумма получилась внушительной. Тогда никто не посмѣлъ бы бросить намъ упрекъ, что мы не на своихъ мѣстахъ или что мы не заботимся о томъ, съ чего мы живемъ. Тогда и вѣрующіе міряне не посмѣли бы отказать намъ въ своей жертвѣ на Новый Соборъ.

Для техническаго выполненія сего проэкта необходимо извѣстить о такомъ постановленіи предсѣдателей церковныхъ комитетовъ, съ просьбой выслать въ Кассу Центра мѣсячное жалованіе настоятеля и псаломщика равными суммами въ теченіи трехъ мѣсяцевъ.

Мнѣ кажется, что ни одинъ пастырь, если онъ убѣжденный проповѣдникъ заповѣдей Христовыхъ, не уклонится отъ этого, даже не запротестуетъ. Но если бы среди пастырей таковыя оказались, — то противъ нихъ слѣдуетъ повести борьбу.

Свящ. Ф. Ванига.

**Обращеніе Матушки М. М. Крохмальной
къ Духовенству.**

Простите великодушно, Отцы - Батюшки, вдовицѣ - матушкѣ за ея обращеніе къ Вамъ съ просьбой въ настоящемъ письмѣ.

Прошло почти семь лѣтъ съ тѣхъ поръ, какъ Господу Богу угодно было призвать къ Себѣ моего супруга, о. Иоанна, а памятника на его могилѣ все еще нѣтъ. Поставить его я была не въ состояніи изъ-за абсолютнаго недостатка средствъ. О. Иоаннъ умеръ на посту, какъ настоящій безсребренникъ, не оставивъ послѣ себя никакого матеріальнаго обезпеченія, ни даже страховки, такъ какъ еще при жизни ему пришлось "канцелловать" и безъ того незрѣлую страховку, вслѣдствіе невозможности платить за нее установленныя преміи.

Такимъ образомъ, осталась я безъ всякихъ средствъ и пришлось мнѣ хоронить покойника на занятія у добрыхъ людей деньги. О томъ, чтобы воздвигнуть на могилѣ о. Иоанна памятникъ, не сплативъ долга, невозможно было даже думать. А между тѣмъ могила его западаетъ... И жутко, жалко до слезъ становится видѣть ее, такъ дорогую мнѣ, словно сироту бѣдную, среди сосѣднихъ надмогильныхъ крестовъ.

Вотъ я и рѣшилась обратиться къ Вамъ, Всечестные Собратья покойнаго о. Иоанна, а черезъ Васъ и къ Паствѣ Русской Православной Церкви въ Америкѣ. Помогите всѣ дружно, своими посильными жертвами, ускорить установку Святаго Креста на могилѣ своего собрата, почивающаго мирнымъ сномъ послѣ тяжелаго служенія въ виноградникѣ Христовомъ.

Для этой цѣли, правда уже имѣются нѣкоторыя суммы, но онѣ еще очень скромны, и на сооруженіе могильнаго креста ихъ не хватитъ.

Я была бы безконечно благодарна нашему Духовенству и Американской Православной Руси, если бы они вняли моему слабому вдовьему призыву и дружно помогли соорудить памятникъ на могилѣ о. Иоанна, который его заслужилъ, какъ воинъ Христовъ и какъ самоотверженный миссіонеръ.

Покорнѣйшая просительница

Матушка Марія М. Крохмальная.

25 Linden Str., Port Chester, N. Y.

Мая 20-го 1942 г.

На сооруженіе креста жертвую отъ себя 3 дол.

Каф. прот. Ѳ. Букетовъ.

**ИЗЪ ЖИЗНИ ВЪ СВ. ТИХОНОВСКОЙ
ОБИТЕЛИ.**

На "Отдыхѣ" мѣстное духовенство, изъ-за трудностей по приобрѣтенію газа по карточкамъ, совсѣмъ отсутствовало. Прибыли только Нью-Йоркцы. Лекціи оказались интересными.

Сейчасъ мы заняты здѣсь переѣздомъ въ Новый Пріютъ. Возня страшная, а толку мало: вывозить приходится въ новое зданіе весь "джонкъ", такъ какъ обставлена только одна спальня — для мальчиковъ, а въ остальныхъ "хоть шаромъ покати". Очень желательна помощь на кабинетную, гостинную и спальную мебель. Къ 1 Сентября, по указу Владыки Архіепископа Арсенія, нужно старый пріютъ обязательно очистить, для побѣлки и приспособленія его подъ Пастырскую Школу.

Въ наступающемъ году въ Пастырской Школѣ, въ двухъ старшихъ классахъ, будетъ обучаться 9 воспитанниковъ, включая и переведеннаго изъ Владимірскаго Семинаріи сына о. І. Пиштей. Предметы распредѣлены между Владыками Арсеніемъ и Алексіемъ, Архимандритомъ о. Діонисіемъ и прот. Н. Беллавинымъ.

Столоваться воспитанники будутъ въ своемъ зданіи, отдѣльно отъ монастыря.

Богослуженіе въ Чураевѣ.

Въ День Независимости 4-го іюля, въ 3 часа дня, настоятель Анзонійскаго прихода Протоіерей о. І. Григорьевъ съ причтомъ отслужилъ въ Чураевской часовнѣ молебень Преподобному Сергію, Радонежскому Чудотворцу. Всѣ окрестные люди сердечно отозвались на призывъ посѣтить Чураевку. Тамъ провели они весь день на лонѣ природы и присмотрѣлись, какъ Чураевцы живутъ и работаютъ. Встрѣча состоялась въ усадьбѣ Гребенщиковыхъ. Было мило и по-русски радушно и гостепрѣмно.

**НА ИЗДАНИЕ "ВѢСТНИКА"
прислали:**

По 5 дол. — прот. В. Шиманскій.

По 3 дол.: прот. І. Телень, прот. А. Данкевичъ, прот. Н. Бесмертнюкъ, прот. Н. Грессъ, свящ. А. Кухарскій, свящ. М. Барановъ, свящ. П. Приписновъ, приходъ въ Вашингтонѣ (черезъ о. П. Лютова), Miss L. V. Vladikin-a.

По 1 дол. 50 ц.: прот. І. Тертичный и свящ. А. Лобановъ.

† Епископъ Леонтій.

ИЗЪ ЦИКЛА ПѢСЕНЪ ОБЪ АМЕРИКѢ.

Бена, Калифорнія.

Послѣднія поля предъ цѣлостной пустыней;
Послѣдній цвѣтъ руки, взрощенный у песковъ;
А далѣе — земля подъ блеклою порынью,
И кактусовъ столбы и въ рѣпьяхъ сонмъ холмовъ.
Безрадостная высь, безрадостныя дали,
Пріютъ пугливыхъ козъ и жажды и печали...

ИЗЪ ПИСЕМЪ ВЪ РЕДАКЦІЮ

Ваше Высокоблагословеніе.

Изъ-за недостаточности средствъ на пріобрѣтеніе мебели для новаго Пріюта, Владыка Митрополитъ Теофилъ разрѣшилъ мнѣ подать прошеніе о разрѣшеніи мнѣ производить сборы жертвъ въ храмахъ Митрополіи на названную цѣль.

На прошеніи послѣдовала такая резолюція:
"2 Юля 1942 г. Разрѣшается въ удобное для сего время отъ обязанностей по пріюту и школь, для чего и удостовѣреніе или Сборную книжку выдать можно (подробности отчета съ Владыкой Алексіемъ выяснить)."

Вашъ во Христѣ Иисусѣ собратъ,
Прот. Н. Беллавинъ.

ПРИМѢРЪ, ДОСТОЙНЫЙ ПОДРАЖАНІЯ

East End Hotel,
541 East 78th Street
New York City.
August 28, 1942

Dear Father Buketoff:

I am sending you Three Dollars for which please send the Russian Orthodox Messenger to my father for one year. His address is:

Mr. Vladimir E. Vladikin
R. F. D. № 5
Bridgeton, New Jersey.

As this is a present for his Nameday would you please send him a letter that you are sending him the Messenger as a gift from me?

Thank you very much for your kind trouble
Respectfully Ludmila Vladikin.

P. S. Please let me know if you receive this letter.

ПОѢЗДКА МИТРОПОЛИТА ВЕНІАМИНА ПО ВОСТОЧНОЙ КАНАДѢ.

"Авторитетъ по религіозному вопросу въ Совѣтской Россіи" прибылъ въ г. Виндзоръ, Канада. Народа на лекціи было не особенно много, несмотря на широкоувѣщательную рекламу.

На сценѣ было приготовлено много стульевъ, былъ поставленъ столъ, покрытый красной матеріей съ изображеніемъ серпа и молота, около стола церковный аналогій.

Предсѣдательствовала женщина, которая попросила присутствующихъ почтить митрополита вставаніемъ.

Вотъ появился и митрополитъ, сопровождаемый секретаремъ ассоціаціи духовенства гор. Виндзора Др. Прюдамъ (протестантъ) и однимъ русскимъ священникомъ. *)

Всѣ встали и стояли, пока проиграли Канадскій національный гимнъ, затѣмъ попросили постоять, пока проиграютъ "Русскій національный гимнъ" (заиграли и нѣкоторые запѣли "интернаціональ"), затѣмъ митрополитъ прочиталъ молитву, которую онъ получилъ изъ Совѣтской Россіи. Читая, онъ какъ-то нерѣшительно перекрестился.

Послѣ соотвѣтствующаго представленія д-ра Прюдамъ, предсѣдательница прочитала довольно длинный списокъ приглашенныхъ на лекцію видныхъ духовныхъ лицъ города, какъ католическихъ, такъ и протестантскихъ, и попросила ихъ взойти на сцену, но ни одинъ изъ приглашенныхъ не показался. Стулья на сценѣ остались не занятыми.

Началъ говорить митрополитъ...

..."Я былъ въ бѣлой арміи, но когда пригля-дѣлся къ ней, то она оказалась грязненькой...

..."Народъ пошелъ за совѣтской властью и я пошелъ за народомъ...

..."Я прослезился, когда заиграли эту русскую мелодію — нашъ національный гимнъ..." (какъ не прослезиться, слова то ужъ очень трогательныя: "Вставай проклятемъ заклеименный." Авт.)

..."А кто говоритъ, что въ Совѣтскомъ Союзѣ нѣтъ свободы религіи, да пошлите ихъ...

Тутъ публикѣ самой предоставлялось рѣшить, куда ихъ послать.

Бѣлый клубукъ мотался по сценѣ, широкіе рукава рясы дѣлали движенія, напоминающія

*)Имя священника не упомянуто по его личной просьбѣ.

вѣра балетной танцовщицы, кулаки потряслись въ воздухѣ...

Было мерзко, противно и стыдно. Отчета въ мѣстной прессѣ не появилось.

Изъ Торонто меня запрашиваетъ одна еще совѣтъ юная дѣвица, но очень развитая и религиозно настроенная: — "Что это такое? Какой-то клоунъ въ рясахъ, восхваляющій Совѣтскую власть и поносящій все наше духовенство!"

Изъ Монреаля, благочинный Восточной Канады о. Архимандритъ Антоній (Терещенко) въ очень яркихъ краскахъ обрисовалъ появленіе митрополита въ храмѣ св. ап. Петра и Павла въ престольный день, во время совершенія Литургии. Появленіе митрополита внесло большое волненіе въ приходъ, чуть не раскололо его на двѣ группы, но, по счастью, находчивый о. архимандритъ предложилъ всѣмъ пойти на лекцію митрополита и эта лекція снова объединила прихожан, ибо они не могли даже высидѣть до конца лекціи и обсуждали въ кулуарахъ свое скверное впечатлѣніе. Приходская чашка чая, на которой послѣ лекціи долженъ былъ присутствовать митрополитъ, была отмѣнена.

Приблизительно такое же впечатлѣніе митрополитъ Веніаминъ произвелъ въ г. Отава (общеніе протоіерея А. Шовгенюка) и въ другихъ городахъ Восточной Канады.

Свящ. Александръ Знаменскій.

ПОЖЕРТВОВАНІЯ

полученныя Свято-Владимірской Духовной

Семинаріей въ 1941-1942 г. г.

Заключился учебный годъ въ Свято-Владимірской Духовной Семинаріи — четвертый годъ ея существованія.

Какъ и въ прошлые годы, большую и существенную поддержку Семинаріи оказывали Русскій Студенческій Фондъ (1750 дол.), Просвѣтительный Богословскій Фондъ (1298 дол. 59 ц.) дружно поддерживаемый Федерацией Русскихъ Клубовъ Православной Молодежи и руководимый преданнымъ другомъ Семинаріи П. М. Фекулой, а также Просвѣтительный Фондъ имени И. Кулаева (200 д.), а также отдѣльныя организаци, клубы молодежи и индивидуальные жертвователи.

Такъ, значительныя жертвы получены были

отъ кружка хористовъ Св. Феодосіевской церкви г. Кливеланда (100 дол.), собранные по инициативѣ члена хора Юліи Магарычъ и Предсѣдателя Михаила Данко; отъ Гартфордскаго клуба молодежи при Всѣхсвятской церкви г. Гартфорда, штата Коннектикутъ 93 дол. 70 цент., вырученные отъ устройства концерта въ пользу Семинаріи; отъ Храма Христа Спасителя въ гор. Нью-Йоркѣ (30 дол.), отъ прихода Свято-Духовской церкви г. Бриджпорта (115 дол.), отъ Св. Владимірской церкви г. Трентона (37 дол.), отъ Трехъ-Святительской церкви г. Гарфильда (75 дол.) и др. приходовъ Митрополіи (225 дол.), отъ устроителей Русскаго Дня въ Скрантонѣ (25 дол.), отъ Св. Владимірской Дружны Св. Троицкаго прихода въ Бруклинѣ - Бронзвилѣ (16 д.), отъ Св. Владимірскаго Общества въ Бронксѣ черезъ Архіепископа Виталія (100 дол.). Большую поддержку по устройству вечера въ пользу Семинаріи и на поддержку часовни на кладбищѣ въ монастырѣ 19-го Апрѣля сказала Св. Покровское Сестричество при Кафедральномъ Соборѣ во главѣ съ Вице-Предсѣдательницей Г. Николаевой, Женская секція клуба Православной Молодежи (А. и Е. Скубій, М. Масланко, А. Стафиньякъ, А. Каленикъ и др.), отъ какового чистой выручки получено 50 дол.

Отъ членовъ Попечительнаго Совѣта Семинаріи получено: отъ Б. В. Сергіевского 300 дол., Проф. Б. А. Бахметьева 200 дол., Епископа Вильяма Маннинга 50 дол., Свящ. А. Флеминга 50 дол., Свящ. Лоренса Кола 25 дол., И. И. Сикорскаго и Епископа Е. Стайрса по 20 дол., Проф. А. Авинова и А. Р. Вирена по 10 дол., отъ Д-ра С. Догана 5 дол.

Отъ отдѣльныхъ лицъ было получено: отъ О. С. Бонларчука 100 дол., отъ Н. Ф. Кострюкова, И. Горохова, С. Ольшанской, памяти П. Г. Филиппова по 5 дол., И. Скети 10 дол., Проф. С. П. Тимошенко 5 дол., А. Бабакина 2 дол., Н. Туниковой, С. Соколова, Д-ра Гарди, В. Малеева по 1 дол.

Отъ членовъ Общества Воспитанниковъ Сѣверо-Американской Семинаріи Священника Юсифа Олейника 15 дол. Прот. Іоанна Телеса 10 дол., Свящ. Димитрія Решетаря 25 дол.

Всѣмъ жертвователямъ Правленіе Семинаріи приноситъ сердечную благодарность.

В. М. Бензинъ.